**外國人變更希望工作「區域」或「類別」申請書(中印)**

Formulir Permohonan Orang Asing untuk Berganti “Area” atau “Jenis” Pekerjaan

本人為□外國人□雇主，或受□外國人□雇主委託，辦理外國人轉出案變更以下申請項目繼續公告，相關資料如下表，請貴單位准予並協助辦理。

Saya sebagai □ orang asing □ majikan, atau menerima kuasa dari □ orang asing □ majikan, mengajukan permohonan perubahan penggantian keluar dan tetap dipublikasikan, informasi terkait adalah sebagai berikut, diharapkan pihak Anda membantu prosesnya.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 登錄案號Nomor registrasi | 識別碼NomortTanda pengenal | 外國人姓名Nama orang asing | 護照號碼Nomor paspor |
|  |  |  |  |

申請項目：

Jenis Pengajuan:

**□1.變更「希望工作區域」繼續公告。**(請以中外文說明，外國人須簽名捺指印。)

範例：【本人(外國人姓名)同意並願意由○○就業中心轉換至○○就業中心繼續公告】。

Terus mempublikasikan perubahan “Area tempat kerja yang diharapkan”. (Silakan menjelaskan dalam Bahasa Mandarin atau bahasa asing, orang asing harus menandatanganinya dan dicap sidik jari.)

Contoh: 【Saya (Nama orang asing) setuju dan bersedia untuk beralih pekerjaan dari Stasiun Layanan Ketenagakerjaan ○○ ke Stasiun Layanan Ketenagakerjaan ○○ dan tetap dipublikasikan】.

**□2.變更「希望工作類別」繼續公告。**(請以中外文說明，外國人須簽名捺指印。)

 範例：【本人(外國人姓名)同意並願意由○○工變更為○○工繼續公告】。

Terus mempublikasikan perubahan “Jenis pekerjaan yang diharapkan” silakan menjelaskan dalam Bahasa Mandarin atau bahasa asing, orang asing harus menandatanganinya dan dicap sidik jari.)

Contoh: 【Saya (Nama orang asing) setuju dan bersedia untuk beralih dari pekerjaan ○○ menjadi pekerjaan ○○ dan tetap dipublikasikan】.

說明： (請填寫)

Penjelasan: (harap diisi dengan benar)

外國人簽章： (簽名、蓋章或捺指印，須清晰)

Tanda tangan orang asing: (tanda tangan, cap stempel atau sidik jari harus jelas)

茲委託受委託人代為辦理前揭事項，如有任何偽造不實，願負一切法律責任。

Saya, dengan ini memberi kuasa terhadap wali untuk mengurus permohonan penggantian terkait. Demikian surat pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya dan saya bersedia menerima konsekuensi hukum apabila pernyataan ini di kemudian hari terdapat kesalahan.

**此 致 勞動部勞動力發展署高屏澎東分署**

**Hormat kami** Kaohsiung-Pingtung-Penghu-Taitung Regional Branch Workforce Development Agency Ministry of Labor

 申請人/公司名稱：

請加蓋申請人

/公司大小章

Pendaftar/Perusahaan

負 責 人：

申請人

penanggung jawab

Pendaftar

身分證字號/護照號碼/統一編號：

請加蓋公司大小章

No.ID/Paspor/No.pajak

地 址：

Alamat

電 話：

Nomor telepon

 ……………………………………………………………………………………

 公司名稱：

請加蓋公司

大小章

Nama Perusahaan

負 責 人：

Penanggung Jawab:

統一編號：

Nomor pajak

受委託人

(無受託人

免填)

許可證號：

Nomor izin usaha

地 址：

Wali

(tidak perlu diisi jika tidak ada)

請加蓋公司大小章

Alamat

 …………………………………………………………………………………

承 辦 人：

請加蓋承辦人印章

Pengurus

身分證 字號：

請加蓋經辦人印章

No. ID

 電 話：

Nomor telepon

中華民國 年 月 日

 Tanggal(日)　bulan(月)　tahun(年)